

## BAQQALI, Abdessalam (1932)

Escritor de teatro, poeta, narrador de cuentos, literatura infantil y traductor. Nace en 1932 en Asila, en donde pasa su infancia, realizando estudios coránicos en la enseñanza básica, en 1949 se traslada a Tetuán para completar sus estudios secundarios en el Instituto Islámico. En 1943 se traslada a El Cairo y se licencia en sociología en 1955, prosiguiendo sus estudios de sociología en la Universidad de Columbia (Nueva York) Ha ocupado diversos cargos de importancia dentro de los consulados de Londres y Washington y luego en la Administración Real. Comienza a escribir poesía a una edad temprana, editando en 1949 en la revista tetuaní *Al-Anís*. En 1952, 1955 y 1956 obtuvo el Premio de Cuento Marroquí. Desde 2005 preside la asociación Unión Nacional Sociocultural de Casablanca. Ha cultivado casi todos los géneros ( poesía, teatro, cuento, novela, crítica política, ensayo literario...) Ha sido traducido a numerosas lenguas entre ellas la española.

Fuente: WAZZÂNI, H:asan al- (ed). *Dalíl al-Kuttâb al-Magâriba A`d:â` Ittih:âd Kuttâb al-Magrib*. Rabat: Manshûrât Ittih:âd Kuttâb al-Magrib, 1993, 5.

### *Bibliografía*

1. BAQQALI, Abdessalam. *Abû `Adjjâdj imbirât:úr al-fasâd*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2005.  
Abstract: (Abu Ayyay el emperador de la corrupción) Cuento perteneciente a una colección de libros infantiles de temática de misterio y aventuras.
2. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Amîr al-asîr*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2001.  
Abstract: (El príncipe cautivo) Cuento infantil escrito con intención pedagógica y moralizante, en el que se trata de iniciar a la juventud en el manejo de la lengua árabe clásica.
3. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Amîr al-gurâb*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1995.  
Abstract: (El emir de los cuervos) Cuento perteneciente a una colección de historias de misterio y aventuras de intención pedagógica.
4. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Djur`a al-qâtila*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1996.  
Abstract: (Dosis mortal) Cuento que llama la atención contra los males sociales.
5. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Djuththa al-`â`ima*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1996.  
Abstract: (El cadáver flotante). Cuento perteneciente a una colección de cuentos de misterio y aventuras.
6. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Hudjûm al-mud:âdd*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1996.  
Abstract: (Los contraataques) Cuento perteneciente a una colección de cuentos de misterio y

aventuras que trata de iniciar a la juventud en el manejo del árabe normativo.

7. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Kalb al-nât:iq*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2000.  
Abstract: (El perro parlante) Cuento perteneciente a una colección de cuentos de misterio y aventuras.
8. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Mahradjândjî*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2002.  
Abstract: (Al-Mahrayani) Cuento perteneciente a una colección de historias de misterio y aventuras.
9. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Mayyit al-hayy*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1996.  
Abstract: (El muerto vivo) Libro de cuentos infantiles que se completa con el relato *Al-Bab al-majlû`* (La puerta del necio).
10. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Rih:la al-mal`ûna*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2001.  
Abstract: (El viaje maldito) Cuento infantil escrito con intención pedagógica y moralizante en el que se cuenta las peripecias de unos niños que emigran de Marruecos.
11. BAQQALI, Abdessalam. *Al-Safîna al-t:â`ir*. Casablanca: *Dâr al-Thaqâfa*, 2001.  
Abstract: (El barco errante) Cuento infantil que busca además de entretener ayudar al aprendizaje de la lengua árabe y dar algunos consejos y advertencias contra los males sociales.
12. BAQQALI, Abdessalam. *Al-shauhâ` al-h:asnâ`*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2005.  
Abstract: (Deformidad hermosa) Diversos cuentos infantiles pertenecientes a una colección de relatos de misterio y policíacos de claro cariz moralizante.
13. BAQQALI, Abdessalam. *Al-T:arîq ilâ safîna al-kunz*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1995.  
Abstract: (El camino al barco del tesoro). Cuento perteneciente a una colección de cuentos de misterio y aventuras.
14. BAQQALI, Abdessalam. *Al-T:ûfân al-Azrâq. Riwâya al-Jayyal-al-`ilmî*. Damasco, Ittih:âd al-Kuttab al-`Arabî .  
Abstract: *El diluvio azul. Novela de ciencia-ficción.*
15. BAQQALI, Abdessalam. *Alî Bâbâ wa t:arâtîr*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2001.

Abstract: (Alí Babá y los tártaros) Cuento perteneciente a una colección de cuentos de misterio y aventuras basado en el personaje legendario de Alí Babá.

16. BAQQALI, Abdessalam. *Ayyâmunâ al-Jad:arâ`*. Rabat : Mat:ba`a al-Malakiyya, 1976.  
Abstract: *Nuestros días verdes*. Poemario.
17. BAQQALI, Abdessalam. *Bat:al dūn an yadrî*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2002.  
Abstract: (Héroe sin darse cuenta) Libro de cuentos infantiles que se completa con el relato de un niño y su mascota *Râh:il tanshab mujâliba-ha* (Rahil clava sus garras).
18. BAQQALI, Abdessalam. *Djabal al-mâs*. Casablanca: Dâr al Thaqâfa, 2005.  
Abstract: (La montaña de los diamantes). Cuento infantil de aventuras al más puro estilo Julio Verne.
19. BAQQALI, Abdessalam. *Djazîra al-nawâris*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2005.  
Abstract: (La isla de las gaviotas) Cuento perteneciente a una colección de relatos de aventuras en donde entra en juego el elemento fantástico.
20. BAQQALI, Abdessalam. *H:amâm al-salâm*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2001.  
Abstract: (La paloma de la paz) Cuento infantil que aborda en clave moral y concienciadora el problema del tráfico de drogas en Marruecos y la necesidad de la colaboración social para acabar con esta lacra.
21. BAQQALI, Abdessalam. *Jât:ifï al-banât*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1996.  
Abstract: (Los apresadores de muchachas) Cuento perteneciente a una colección de cuentos de misterio y aventuras en el que se trata de concienciar a las niñas sobre los peligros que aguardan a aquellas adolescentes desobedientes.
22. BAQQALI, Abdessalam. *Kitâb al-h:ayy*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2006.  
Abstract: (El libro vivo) Cuento perteneciente a una colección de cuentos de misterio y aventuras de carácter fantástico.
23. BAQQALI, Abdessalam. "Los pioneros de lo ignoto", *Literatura y pensamiento marroquíes contemporáneos*. Madrid: Instituto Hispano-Árabe de Cultura, 1981, 221-234.

Abstract: Traducción parcial de la novela *Ruwwâd al-madjhûl* publicada en El Cairo en 1956.

Baqqali nació en Asila en 1932 y ha cultivado casi todos los géneros.

24. BAQQALI, Abdessalam. *Lâ tabki yâ abî*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2001.  
Abstract: (Papa no llores) Cuentos infantiles con intención pedagógica y moralizante.
25. BAQQALI, Abdessalam. *Makîkú Mikwá`*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2005.  
Abstract: (Makiku Mikwá) Novela negra.
26. BAQQALI, Abdessalam. *Mulây Idrîs*. Rabat: Mat:âbi`a Mîthâq al-Magrib, 1975.  
Abstract: *Muley Idris*. Pieza teatral de Baqqali, que aunque por lo general ha cobrado fama por su labor de narrador de relato corto y novela, está vez aborda el género teatral tomando como motivo vertebrador del trabajo el espíritu nacional reflejado en una figura histórica de Marruecos: Muley Idris, que luchó contra el tribalismo.
27. BAQQALI, Abdessalam. *Mu`âmara al-ah:bâb*. Rabat: Dâr al-Manâhil, 1999.  
Abstract: Colección "Para Niñas".
28. BAQQALI, Abdessalam. *Nas:b`alâ al-Nas:s:âb*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2005.  
Abstract: (Estafa al estafador) Cuento moralizante y que advierte de los males sociales, perteneciente a una colección de cuentos de misterio y aventuras.
29. BAQQALI, Abdessalam. *Nâdîa al-s:agîra fî fam al-wah:sh*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2002.  
Abstract: (La pequeña Nadia en la boca de la bestia). Cuento que trata de las peripecias de unas niñas que abandonan su casa por desatención familiar y que acaban cayendo en manos de una banda de criminales que se dedican a la trata de blancas.
30. BAQQALI, Abdessalam. *Nînâ al-`â`ida min wâdî al-maut*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2006.  
Abstract: (Nina, la que vuelve al valle de la muerte) Cuento policíaco escrito para niños.
31. BAQQALI, Abdessalam. *Qinâ`a al-t:âgiya*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2000.  
Abstract: (La máscara del necio) Cuento perteneciente a una colección de cuentos de misterio y aventuras.
32. BAQQALI, Abdessalam. *Qis:as: min al-Magrib*. El Cairo: al-Mat:ba'a al-'Âlamiyya, 1957.

Abstract: *Cuentos de Marruecos*.

33. BAQQALI, Abdessalam. *Qunbula mawqūta*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2001.  
Abstract: (Bomba de tiempo) Cuentos infantiles con intención pedagógica y moralizante en el que trata en clave de suspense una historia policíaca.
34. BAQQALI, Abdessalam. *Ra's al-Gūl*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2001.  
Abstract: (La cabeza del ogro) Cuento infantil con intención pedagógica y moralizante que trata de las aventuras de un niño y su perro.
35. BAQQALI, Abdessalam. *Ruwwâd al-Madjhūl*. El Cairo : Mat:ba`a al-`Alamiyya, 1956.  
Abstract: *Los pioneros de lo ignoto* novela de la que existe traducción parcial "Pioneros de lo ignoto" en *Literatura y pensamiento marroquíes*. Madrid: Instituto Hispano-Árabe de Cultura, 1981.
36. BAQQALI, Abdessalam. *Ruwwâd al-madjhūl*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1988.  
Abstract: (Los exploradores de lo desconocido) Cuento perteneciente a una colección de cuentos de misterio y aventuras.
37. BAQQALI, Abdessalam. *S:abih:a al-malih:a al-qabih:a*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1988.  
Abstract: (Una mañana salobre y fea) Cuento perteneciente a una colección de relatos de misterio y policíacos de claro cariz moralizante.
38. BAQQALI, Abdessalam. *S:âbir... al-mugaffal al-mâkir*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1988.  
Abstract: (Sabir el tramposo despreocupado) Cuento moralizante que introduce a los adolescente marroquíes en la lectura de la literatura en lengua árabe.
39. BAQQALI, Abdessalam. *Saabkî yawm tardja`ini*. Rabat : Dâr Mithâq al-Magrib, 1987.  
Abstract: *Lloraré el día que vuelvas*. Novela.
40. BAQQALI, Abdessalam. *Sirr al-madjalid al-gâmid*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1996.  
Abstract: (El secreto de la encuadernación misteriosa) Relato de espionaje dirigido a un público adolescente que gira sobre la aparición de una nueva y curiosa arma secreta.
41. BAQQALI, Abdessalam. *Sirr al-wathâ`iq al-masrūqa*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2001.

Abstract: (El secreto de los documentos robados) Cuento infantil de intención pedagógica y moralizante que busca entretener y enseñar al lector joven, ya que al tiempo que entretiene con una trama policíaca le instruye en el uso de la lengua árabe normativa y en la concienciación de unos valores.

42. BAQQALI, Abdessalam. *Tha`lab al-S:ah:râ`*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2001.

Abstract: (El zorro del desierto) Cuento infantil con intención pedagógica y moralizante en el que se relata la historia del hijo de un embajador saudí destinado en Inglaterra que, despechado por el desprecio y abandono de su novia inglesa, decide dar una lección a la joven para demostrar el genio y la astucia árabe.

43. BAQQALI, Abdessalam. *Thaura al-aqzâm*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2006.

Abstract: (La revolución de los pigmeos) Libro de aventuras dirigido a un público infantil que se completa con otro cuento *al-T:uyûr* (Los pájaros).

44. BAQQALI, Abdessalam. *Usamma Marâtib al-`Ishq*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 2002.

Abstract: (Me llamo grados de pasión) Diversos cuentos infantiles pertenecientes a una colección de relatos. El relato principal cuenta el desarrollo de un lance amoroso de un fatuo seductor que se hace llamar "grados de pasión".

45. BAQQALI, Abdessalam. *Yadd al-muh:ibba*. Rabat: Wizâra al-Awqâf wa Shu`un Islamiyy, 1973.

Abstract: *La mano de la amada*. Cuentos.

46. BAQQALI, Abdessalam. *A`z:am dawr fî h:ayâti-hi*. Casablanca: Dâr al-Thaqâfa, 1988.

Abstract: (El mayor giro de su vida) Cuento perteneciente a una colección de historias de misterio y aventuras.